

VILLANUEVA GRACIELA

Professeur de littérature latino-américaine



Responsabilités

Vice-doyenne à la recherche de la Faculté LLSH de l'UPEC ; Directrice d'IMAGER ; Co-directrice de CREER (Centre Européen d'Études Romanes) ; Rédactrice en chef de la revue *Cuadernos LIRICO* du réseau international de spécialistes de la Littérature Contemporaine du Rio de la Plata ; Membre du comité de rédaction de la revue *Quaderna*.

Domaine d'enseignement et de recherche

Littérature latino-américaine ; Littérature argentine ; XIXème siècle ; XXème siècle

Parcours universitaire

Licenciada en Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (Argentine), Agrégation externe d'Espagnol (1994), Thèse de Doctorat sur « L'image de l'étranger dans la littérature argentine (1880-1910) » (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, 1998), HDR : « Construction et déconstruction dans la fiction argentine » avec un inédit consacré à l'œuvre de César Aira (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, 2009)

Expériences professionnelles à l'université

Maître de Conférences à l'Université de Lille 3 (1999-2001), Maître de Conférences à l'Université de Paris 3-Sorbonne Nouvelle (2001-2010), Professeur des Universités au département de Langues Romanes de la Faculté de Lettres, Langues et Science Humaines de l'UPEC (depuis 2010).

Publications (à partir de 2008)

Sur la naissance de la fiction dans l'Argentine moderne

- « Modalidades de la sátira en los Cuentos de Fray Mocho », dans : La satire en Amérique latine, formes et fonctions, revue *América* N° 37, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2008, p. 75 - 83.
- « Tras la huellas de Menard : paratexto y reescritura en los albores de la literatura argentina », dans: Réécritures en Amérique Latine : les modèles décentrés », Metz, Université de Metz, 2009, p. 109 - 120.
- « Inmigrantes y extranjeros en las leyes y en la ficción », dans : Historia crítica de la literatura argentina, volume 3 : El brote de los géneros, Buenos Aires : Emecé, 2010 (directeur : Noé Jitrik, coordinatrice du volume 3 : Alejandra Laera), pp. 501-533.
- « L'indépendance linguistique: le voseo dans la littérature argentine entre 1880 et 1910 »,

dans : *Les indépendances en Amérique latine: acteurs, représentations, écriture*, revue *América* N° 41, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2012, p. 133-145.

Sur la littérature argentine contemporaine (XXème et XXIème siècles)

- « De Tebas a la Zona : derroteros policiales del mito de Edipo », présenté en novembre 2007 dans le colloque *Les sujets contemporains et leurs mythes en Espagne et en Amérique Latine*, organisé par le groupe Traverses de l'Université de Paris 8. Cet article a été publié en ligne en 2008 [i c i .](#)
- « Un arte de escribir. Los manuscritos de Glosa y El entenado », article rédigé en collaboration avec Julio Premat et Diego Vecchio, dans Juan José Saer, *Glosa. El entenado*, Córdoba (Argentine), Alción Editora /colección Archivos de l'UNESCO, 2010, pp. 473-579.
- « "En el eco de una revuelta": formas de la violencia en la narrativa de Andrés Rivera », dans *Las armas y las letras : la violencia política en la cultura del Río de la Plata desde los años 1960*, Bordeaux, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, 2010, pp. 207-223.
- Littérature argentine contemporaine : l'après-Borges, dossier de la revue *Siècle 21*, Paris, printemps-été, 2010, pp. 4-100. Introduction, coordination et traduction de cinq des vingt auteurs choisis.
- « Un narrador sobre el caballo de la calesita. Estudio genético de *los incipits y los excipits* en la narrativa de Juan José Saer », *Cuadernos LIRICO*, Juan José Saer : archives, mémoire, critique, Saint Denis, Université Paris 8, 2011, pp. 93-113 et édition en ligne, *Cuadernos LIRICO* 6 , 2011 .
- Membre de l'équipe qui travaille depuis 2008 sur les manuscrits de Juan José Saer sous la direction de Julio Premat et qui a rendu possible l'organisation du fonds Saer (aujourd'hui à l'Université de Princeton) et la publication de : Juan José Saer. *Papeles de trabajo. Borradores inéditos*, Volume I. Buenos Aires : Seix Barral, 2012. *Papeles de Trabajo II. Borradores inéditos*. Buenos Aires, Seix Barral, 2013. Les prochains volumes paraîtront en 2014 : *Poesía. Borradores inéditos* (déjà prêt) et *Ensayos. Borradores inéditos* (en préparation).
- « La dialéctica de lo visible e invisible en la utilización de las fotografías de los desaparecidos argentinos », in : *Le visible et l'invisible dans le monde hispanique et hispano-américain*, la revue en ligne *L'Âge d'Or* N° 5, hiver 2012, laboratoire LISAA (EA 4120) de l'Université Paris - Est Marne la Vallée .
- « Figurations de la escritura de una opera prima en la obra de César Aira », *Cuadernos LIRICO* 7 : *Arqueologías*, 2012 ,
- « El Uruguay de Borges : un justo vaivén de la aproximación y de la distancia », *Cuadernos LIRICO 8 : Argentina y Uruguay: lecturas del país vecino en la literatura rioplatense contemporánea (siglos XX y XXI)*, 2013 ,
- « Estudio genético de *La pesquisa de Juan José Saer* », in : Ilse Logie (coord.), *Juan José Saer, La construcción de una obra*, Sevilla, PUS, 2013, Colección : *Escritores del cono sur*, N° 6 , p p . 185 - 205 .

Sur la littérature hispano-américaine contemporaine

- *Abril rojo* de Santiago Roncagliolo, chapitre du livre Caroline Lepage, Elvire Gomez Vidal, Graciela Villanueva, *Pouvoir de la violence et violence du pouvoir ; Mario Vargas Llosa, Lituma en los Andes ; Yuri Herrera, Trabajos del reino ; Santiago Roncagliolo, Abril rojo*, Paris, Atlante, 2013. Collection Clefs Concours. 412 pages. Communications dans des colloques et journées d'études en 2011-2013 (dont quatre seront publiées en 2014 ou 2015) :
- « Le cadre à rebours dans la fiction de César Aira », le 11 juin 2011 à la journée d'études de CREER sur le cadre à l'Université Paris-Est Créteil (sous presse).
- « Cuestiones de concordancia y discordancia temporal en la narración : reflexión teórica y visiones de escritor (Borges, Piglia, Saer, Aira) », communication présentée au *Sexto simposio internacional del Centro de Estudios de Narratología*, « Narratividad y discursos múltiples », Buenos Aires (Argentine), Biblioteca nacional, juillet 2011.
- « Enmarcar y desenmarcar la memoria: los desaparecidos argentinos en los ensayos fotográficos de la última década », communication présentée à la Journée d'Études *Autoritarismo, dictadura y sociedad : estrategias de la memoria, estrategias del olvido y*

representaciones, le jeudi 24 mai 2012 à la Faculté de Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université d'Angers. Revue en ligne *Quaina* (à paraître en 2014).

- « El cuerpo violentado en *Abril rojo* (Perú, 2006) de Santiago Roncagliolo », communication présentée à la Journée d'études *Corps et violence dans les littératures hispanique et latino-américaines contemporaines* à l'École Normale Supérieure le 25 janvier 2013.
- « Un recorrido por los secretos de César Aira », communication présentée le 14 mars 2013 aux journées d'études *Variations sur le secret dans le monde hispanophone*, organisées par l'Université Versailles Saint-Quentin en Yvelines à l'Université Versailles Saint-Quentin en Yvelines et au Château de Versailles. Publication sous presse chez Honoré Champion.
- « Inter(ré)férences entre essai et fiction : quelques exemples dans la littérature argentine », communication présentée à la journée d'études *Inter(ré)férences : croisement des discours et des champs disciplinaires*, organisée par CREER le 7 juin 2013 à l'UPEC. Publication prévue pour 2015.



CONTACT

maria-graciela.villanueva@u-pec.fr